

Our health and well-being depend on a quality environment

Notre santé et notre bien-être dépendent d'un environnement de qualité

What is an ecosystem?

An ecosystem is a community of living beings which interact with each other and with their environment. As people we form part of the ecosystems. Our health and well-being depend on us having healthy and complete ecosystems.

Qu'est-ce qu'un écosystème ?

Un écosystème est un ensemble d'êtres vivants qui se côtoient entre eux et côtoient le milieu qui les entoure. Nous, les personnes, faisons partie des écosystèmes. Notre santé et notre bien-être dépendent de si nous avons des écosystèmes sains et intègres.

What are ecosystem services?

Ecosystem services are the benefits that people obtain from the ecosystems and from biodiversity.

Que sont les services des écosystèmes ?

Les services des écosystèmes sont les avantages que nous, les personnes, obtenons des écosystèmes et de la biodiversité.

Ecosystem Services Services des écosystèmes

Provisioning Approvisionnement

- Food Aliment
- Fresh water Eau douce
- Wood, fiber Bois, cellulose
- Genetic resources Ressources génétiques







Regulating Régulation

- Climate regulation Régulation du climat
- Air quality Qualité de l'air
- Water purification Épuration de l'eau
- Pollination Pollinisation

Cultural Culturels

- Spiritual Spirituels
- Recreational and ecotourism Récréation et tourisme
- Aesthetic Esthétiques
- Educational and scientific Éducatifs et scientifiques
- Sense of place Sens de l'identité

Millenium Ecosystem Assessment, 2003

Function Fonction	Service Service
 <p>Maintaining genetic resources Maintien des ressources génétiques</p>	 <p>Food Aliment</p>
 <p>Climate regulation Régulation climatique</p>	 <p>Enjoy a favourable climate Profitez d'un climat favorable</p>
 <p>Aesthetic information Information esthétique</p>	 <p>Aisialdia eta turismoa Recreation and ecotourism</p>

How do we affect ecosystems and their services?

The decisions we make, both individually and collectively, affect the ecosystems and the services that they provide us with. These changes have a positive or negative influence on our well-being.

Comment affectons-nous les écosystèmes et leurs services ?

Les décisions que nous prenons, sur le plan individuel et collectif, affectent les écosystèmes et les services que ces derniers nous fournissent, influant, avec les changements, positivement ou négativement sur notre bien-être.


We all benefit from the ecosystems
Les écosystèmes nous font du bien à tous

In order to continue enjoying the benefits that we obtain from the ecosystems we must guide our actions and policies towards their sustainable use. This is the idea behind the Millennium Ecosystem Assessment in Bizkaia project.


Do you also think that between all of us we can improve the health of our ecosystems?

Pour pouvoir continuer à profiter des avantages que nous obtenons des écosystèmes, il est nécessaire d'orienter nos actions et politiques vers leur utilisation durable. Avec cette idée est né le projet Évaluation des Écosystèmes pour le Millénaire en Biscaye.


Vous aussi vous pensez qu'à nous tous nous pouvons améliorer la santé de nos écosystèmes ?




Bizkaitar Foru Aldandua
Deputación Foral de Bizkaia




Garapen Transformatiboa eta Ingarapen Induktiboa
UNESCO Kultura - Ciberia UNESCO
sobre Desarrollo Sostenible y Educación Ambiental de la UPV/EHU




Universidad del País Vasco
Euskal Herriko Unibertsitatea



UNESCO Etxea
centro europeo de estudios de la cultura
European Centre for Cultural Studies




UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE ALABIA



Have you ever thought that only nature is capable of providing us with elements as vital as clean air or water?

Vous est-il déjà arrivé de penser seule la nature est capable de nous fournir des éléments aussi vitaux que l'air propre ou l'eau ?



Milurteko Ekosistemen Ebaluazioa Bizkaian
Evaluación de los Ecosistemas del Milenio en Bizkaia

Human well-being and ecosystems
Bien-être humain et écosystèmes

The Millennium Ecosystem Assessment is an international scientific program from the United Nations (UN) which reported on the influence that humans have had on the ecosystems.

Some findings:

- Over the last century humans have changed ecosystems more rapidly and extensively than in any comparable period of time in human history.
- 60% of the worldwide ecosystem services are being degraded or used in an unsustainable manner.
-

Currently new assessments are being carried out on different levels (regional, national, local). Bizkaia has decided to participate in this global process through the Millennium Ecosystem Assessment in Bizkaia project.



L'Évaluation des Écosystèmes pour le Millénaire est un programme scientifique international de l'Organisation des Nations Unies (ONU) qui a fait connaître l'influence des hommes sur les écosystèmes.

Quelques résultats :

- Durant le dernier siècle, nous les hommes avons changé les écosystèmes plus rapidement et extensivement qu'à toute autre période de l'histoire.
- 60% des services des écosystèmes mondiaux sont dégradés ou utilisés de façon non durable.

Actuellement, de nouvelles évaluations sont menées à différents niveaux (régional, national, local). En Biscaye, on a misé sur la participation à ce processus global à travers le projet Évaluation des Écosystèmes pour le Millénaire en Biscaye.

Assessment of the Ecosystems in Bizkaia Évaluation des Écosystèmes en Biscaye

The ecological footprint and the services of the forest ecosystems will be studied for Bizkaia as a whole.

Pour l'ensemble de la Biscaye, l'empreinte écologique du territoire ainsi que les services des écosystèmes forestiers seront étudiés.

01

Metropolitan Bilbao

Greenbelt cultural services

Services culturels de la Ceinture Verte



04

Urkiola

Regulation services (forest and karst))

Services de régulation (forêt et karst)



02

Urdaibai

Regulation service (coastal)

Services de régulation (côte)

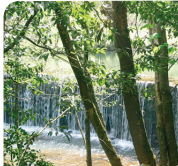
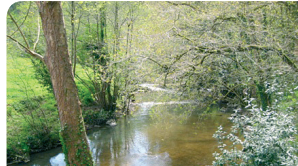


03

Lea

Provisioning services (Atlantic landscape and river ecosystem)

Services d'approvisionnement (campagne atlantique et écosystème fluvial)



Expected findings:

- Find out the evolution of the ecosystem services and their relationship with social well-being.
- Plan future scenarios at 10-15 years.
- Generate positive responses like:
 - Considering ecosystems' global values when making decisions in the territory.
 - Influence individual and group behaviour through education.

Résultats escomptés :

- Connaître l'évolution des services des écosystèmes et leur rapport avec le bien-être social.
- Projeter des scénarios futurs sur 10-15 ans.
- Obtenir des réponses positives comme :
 - Considérer l'ensemble des valeurs des écosystèmes dans la prise de décisions sur le territoire.
 - Influencer le comportement individuel et collectif par le biais de l'éducation.

The Millennium Ecosystem Assessment in Bizkaia project wishes to guide, through scientific knowledge, citizens and the decision-making spheres so that we are able to respond to this challenge.

Le projet Évaluation des Écosystèmes pour le Millénaire en Biscaye veut orienter, à travers la connaissance scientifique, la citoyenneté et les milieux de décision pour que nous soyons capables de répondre à ce défi.



It has been seen that:

The population of Bizkaia is aware of the importance of its ecosystems. The most valued services in metropolitan Bilbao's greenbelt are the quality of the air and biodiversity.

More information on the project: www.ehu.es/cdsea

On a vu que:

La population en Biscaye saisit l'importance de ses écosystèmes. Les services les plus appréciés dans la ceinture ou maille verte du Bilbao Métropolitain sont la qualité de l'air et la biodiversité.

Pour plus d'informations sur le projet : www.ehu.es/cdsea

Bizkaia's ecosystems are highly valued by its inhabitants
Les écosystèmes de Biscaye sont appréciés par ses habitants